

## D2FB

Habl.: Bueno, yo lo que le puedo decir que lo ... la ... mi familia toda somos ... caraqueños. Me ... me ... tanto mi padre como mi madre nacieron en Caracas. Me a., por la parte de mamá sí somos son ... son con los O. de ... con N. de ... de Oriente pero corriendo ... somos de Caracas, mis abuelos, mis ... [?] hemos sido ... inclusive, por la parte de papá eh ... papá era ... bueno, mi ... la mamá de mi papá era nieta de M. A. B.; M. A. tenía un hijo llamado P. S.; P. S. tuvo una hija llamada T., que ésa era mi abuela, pues, entonces nosotros somos ... muy ..., muy caraqueños.

Enc.1: Sí.

Habl.: Y por el lado e' mamá, pues también, por ejemplo, este ... este ... este ... P. E. C., que es el mayor de mis tíos, nació en lo que ... donde está ... en la esquina de Jesuitas, que era la imprenta Bolívar, y que antes como se acostumbraba a [?] ... la gente tenía un ... un negocio, y las familias vivían en la ... en la misma casa hacia atrás.

Enc.1: Sí.

Habl.: Bueno, después yo ... después yo nací en Sabana Grande, en la calle Negrín ... . Hace muchos años [risas]. Bueno, déjame decirte que cuando papá compró ahí, imagínate tú, eso hace ... a locha compró el metro en ... en Sabana Grande. calle Negrín es la que sube a una cuadra de la Santiago de León, pues. Bueno, entonces él ... una casa más que todo como de campo, de ... yo estaba chiquita, bueno ... ahí yo nací, en esa casa, después [?] de familia, yo nací ahí, vivimos muchos años pero la calle ... hay unos retratos ahí, que aquí hay un callejón de tierra, bueno, cuando yo vivía ahí era así. No estaba sino esa casa de nosotros y arriba una ... donde está después ... un centro comercial al final de la calle, una casa de [?] el doctor llamada ... el doctor G. Eso estaba todo ... después en la ... porque esto para Caracas lo que había era un trencito, un tranvía que venía de Sabana Grande. Después ahí nosotros, bueno, nos vinimos para ... y vivimos entonces muchos años en la ... en el Este 2, ahí a una cuadra de la clínica Razetti, donde está la oficina de Colimodio, ahí Ahí, bueno, pasamos muchísimos años, mi papá construyó ahí, eh ... entonces mi juventud fue muy sabrosa, muy alegre, porque aquella época en Caracas todo el mundo se conocía. Era ... entonces teníamos todos los do., todos los domingos nos reuníamos,

las muchachas y muchachos. Paseos; aquí al Hatillo veníamos nosotros a paseos y era muy sencillo porque no era esa tragedia de ahora, que pa'l obsequio y pa'l licor, y eso es una drama, sino aquello ... se hacía una ensalada, bueno, nosotros hacíamos ensalada de gallina sin gallina, porque muchas veces ... no le poníamos ni gallina. Y hay una cuestión una ... tisana o algo y entonces ... eso era la ... la ... había más distracción. En los carnavales hacíamos comparsas. Pero como era más sencillo, hallábamos la forma, entonces no es esa tragedia. Tú vas a hacer una fiesta ahora, y entonces tienes que hipotecar la casa pa' hacer la fiesta, porque todo es tan ... han puesto la cosa tan complicada que la gente se asusta de hacer una fiesta, porque ... Antes no, [?]; era la vida social, había mucho más vida social. Yo me desenvolví con un grupo de ... mucha gente, muchas amigas, vivíamos más o menos cerca, entonces los ... en la mañana íbamos en tranvía a confesarnos a San Francisco, porque [risas] ... íbamos a la iglesia de San Francisco. en esa época existía aquí en Caracas, que llamaban la Juventud Católica Femenina Venezolana, que era la Acción Católica, entonces yo ... a los trece años me convidaron unas amigas, empecé a dar catecismo, entonces yo ... mi ... toda mi época de soltera, la pasé en la ... en la ... en la Acción Católica. Se trabajaba muy bien, se hacía mucho trabajo social, catequesis, visitas a hospitales. Ahí me [?]. Después, bueno, después vine pa'l Hatillo a dar un paseo y tal y qué sé yo, entonces ... me gustaba El Hatillo; en esa época también, hace treinta años, El Hatillo era un pueblito mucho más ... entonces compramos esta casa y entonces, bueno, me enamoré [risas].

Enc.1: [?].

Habl.: [?] de la casa no era ... era del Hatillo. Bueno, y ahí tenemos ... más de treinta años tenemos aquí ya. Pero te digo, la vida de Caracas ... y ... pero era ... eh ... yo veo que, por ejemplo, esa amistad que nosotros tuvimos en la juventud, muchas veces que pasamos años sin vernos porque ... una vive por aquí, otro por allá, pero entonces uno se encuentra y es así como si ... tú sabes, como si ... una amistad verdadera, pues, no ... que eso fue que ... que existía eso. Bueno, ahora yo digo que ... también lo mismo, no pe., la amistad, pero ... digo yo por ... por la forma e' vida, como era más tranquila, había más tiempo de ... de, digamos, de relacionarse unos con otros, la amistad se hacía más ... más fuerte. Ahora no, tú ves una persona y pasa de tres años y no la vuelves a ver, y cuatro. Pero en cambio en aquella época era me., muy distinto, pues. Las costumbres eran unas costumbres muy sanas, muy ... este ... bueno, como ... yo ten., o sea,

nosotros somos ... cuatro hembras y un varón, que es P., mi hermano, que era médico. Y después en esa casa, que nosotros nos ... nos fuimos para Sabana Grande otra vez, entonces hicieron una clínica ahí, donde está mi hermano con sus compañeros de estudios. Fundaron una clínica llamada La Clínica Central. Después también él se casó. Y no sé qué más les podría decir así de ... algún detallito de /[?]/.

Enc.1: /Mire/ ¿y usted conoció u., una vaquera que quedaba ahí en Sabana Grande?

Habl.: Bueno, mira, yo te digo sinceramente, yo ... s., yo ... en Sabana G., yo nací en esa casa, en Sabana Grande, yo soy la menor de todas mis hermanas ¿no? Entonces ellas sí recuerdan ... que iban a ... en la calle Real había la vaquera de los P., [?] que iban a ... y, por ejemplo, hay otra hacienda por ahí por ... por donde está La Campiña hoy, iban a comprar huevos. Ahora, yo en eso sí estaba muy chiquita, pero sí existieron. Y, bueno, y la calle Real de Sabana Grande hasta no hace ... relativamente poco eran casas coloniales, corredores, y eran ... muchas eran ... la mayoría eran isleños ... ¿Tú sabes quienes vivían ahí?, los papás de L. P.

Enc.2: ¿ah sí?

Habl.: el viejo J. M. P., el ... so., vinieron de las Islas Canarias. Isleños. Entonces tenían ... la mayoría tenía vacas. Entonces compraron por ahí baratísimo, y entonces éstos, los ... esos P. viven ahora aquí, el viejo era de ahí. Él conoció a papá y todo, y me dice: "No, si el doctor L.". También hay otros que son ... hay una ... en la calle Real hay una que se llamaba edificio Los Hermanos, que es de unos H., también los viejos eran ... isleños, que vinieron y compraron edificios, porque ellos trabajaban en eso, pues, en vaqueras y cosas de esas.

Enc.1: Mire. Y ... ¿qué recuerdos tiene de su juventud así, cuando iba a fiestas o algo?

Habl.: Bueno, por eso te digo, que había mucha vida social por eso y, como era más sencilla, era muy agradable, era ¿no te digo, pues?, los domingos, eso era obligado el paseo, que si pa'l Hatillo, pa' allá, pa'l Junquito, siempre nos reuníamos un grupo y ... y ... en el carnaval, las ... las ... las ... ¿cómo se llama eso?, las comparsas, hacíamos comparsas; por ejemplo, un grupo se disfrazaba de una cosa y ... Que no era tanto alternar con la calle, porque ya eso había pasado, pero yo sí en las casas, sí había fiestas de disfraces en las casas, pues, donde se disfrazaba la gente y se gozaba un puyero; es decir, ah, ¿tú sabes de que [?]? de ... de mamarracho, eso era genial. Entonces se puso su máscara, y entonces se fue disfrazada, y entonces tocaba la puer., ahora tú le abres la puerta a

... y no puedes. Pero antes tú tocabas y entrabas y nadie sabía quién eras, y la gente la abría, porque no había el peligro de ahora, de los robos ¿no? Una vez M. y yo y que ... alquilamos una carreta, entonces salimos por la calle Real de Sabana Grande, que ... que era ... no es como ahora pero sí tenía su tráfico y todo. Entonces iba un bando ... e' muchachas y muchachos disfrazados, y los montamos en la carreta y entonces ... y ya estaban los carros [?] tocando corneta, y la carreta atravesada en todo el medio [risas]. Eso, yo pienso ahora que uno hizo de eso y me muero de pensarlo. En carnaval se ponía uno una máscara y gozaba un puyero. Pero ahora yo veo que la juventud no hace nada de esas cosas. Yo, las hijas mías, por ejemplo, dicen: "¡Qué va! ¡Qué va! ¡tal cosa!". No sé, se ... se fastidia, la juven., quiere otro tipo de cosas ¿no?, pero ...

Enc.1: Sí.

Habl.: Era ... ese tipo de cosas sen..., sencillas, por ejemplo, ir pa' Macuto, por ejemplo, en las vacaciones, eso era obligado. En ... en ... uno iba a Macuto. Nosotros teníamos una tía, E. L., que tenía una pensioncita en Macuto, pero una pensión que, ya te digo, una casa de ... pueblo, pues, de allá de Macuto sencillita. Y allí iba toda la gente más aristócrata de Caracas ... a ... a ... co.. La cocina era muy sabrosa. Y entonces ... por eso te digo, por ejemplo, una casa í., íbamos en ... sobre todo en agosto, se reunían. Entonces en Macuto eso era una ley. En las tardes ... caminar de punta a punta, lo que llamaban la ... el paseo, pues. Y llegaba uno allá y se devolvía [risas]. Entonces uno se encontraba a la gente, y entonces se hacían juegos: el águila ... Había una muralla por toda la orilla del mar. Eso era rico, las vacaciones. Otras veces, por ejemplo, íbamos a ... de vacaciones a Antímano, por ejemplo; alquilaba una casa ... Siempre en las vacaciones mamá to..., alquilaba una casa. Una vez fue en Los Chorros. En las vacaciones se iba uno pa' un lugarcito a ... a ... a vacaciones, eso era obligado, de ley ... . Y bueno ...

Enc.1: ¿Y fue en un paseo que ...

Habl.: ¿Ah?

Enc.1: ... para acá en El Hatillo, que usted ...?

Habl.: [?]

Enc.1: Sí.

Habl.: Yo pienso el desastre [risas].

Enc.1: Cuéntenos cómo fue eso.

Habl.: Bueno, nos conocimos aquí, bueno, porque él tenía un negocio aquí en la otra cuadra, mm ... mm ... un ... una cosa de víveres, entonces empecé a comprar la comida, tú sabes, por ahí fue la cosa [risas], por el estómago.

Enc.1: Pero ¿ya habían comprado esta casa de aquí?

Habl.: Sí. Ya yo la había com.. Sí, porque nosotros tuvimos que enterarnos de una de arriba. Y veníamos los ... fines de semana, porque eso a mamá le gustaba mucho eso, tú sabes, ir a temperar, eso era antes una ley, antes era eso. Era así Antes eran esos ... Con decirte que, por ejemplo, si había un joven, por ejemplo, vivía, por ejemplo ... en un lugar así que no ... ya con eso ... "Vive en Catia", ya ponían, tú sabes, eso es un desastre. Ay, menos mal que en eso sí ha mejorado. Este ... por ejemplo, tú no podías vivir en Catia, [risas] ni ir así, esas cosas, sí. Yo tenía un enamorado, hace tiempo, que era de lo más bueno, ingeniero, y todas esas cosas, pero resulta que parece la familia tenía fama de desordenada ¡Dime tú, si ahora viniera pa' acá se muere! Le pusieron ... y aquello era ... con decirte que una vez entonces se unieron con mi familia [?]; y mi hermano fue un día pa' Nueva York y me fui ....., y mi excuñado iba con mi hermano, y mi hermano [?], y yo, tú sabes, inocente me quedé ¿Por qué? Porque él tenía fama de desordenado, la familia, ya con eso era suficiente como pa' ... y no podía salir sola ni amarrada de ... No, y era una familia muy buena. Inclusive su abuelo es un escritor y todo. Pero ... decían que eran desordenados, que la casa la tenían ... entonces ya con eso era suficiente. No, eso era ... eso era fatal, vale. Y eso, por ejemplo, que ... que si no sé qué, que si la familia ... En eso se ha mejorado notablemente porque eso sí es una injusticia ... ; antes era ... en eso era ... eneas.

Enc.2: ¿Y por el lugar en el que vivían, también?

Habl.: Sí, también.

Enc.2: ¿En qué lugares así eran ... [?]?

Habl.: Bueno, por ejemplo, en el principio e.. El Paraíso era ... ahora ... El Paraíso antes era, digamos, lo que es ... lo que es el Country Club ahora, o La Lagunita, pues ¡Ah! El Paraíso también los domingos ahí se acostumbraba ir uno a misa y después de ... de misa, se iba a pasear por El Paraíso a pie. Se bajaba la gente de los carros, y ... a pasear y a encontrarse ahí ... . Sí, así era, /la cosa apretada/.

Enc.1: /Y después/ ¿cómo ... cómo fue que usted pudo ...?

Habl.: Ah, porque ya yo estaba mayorcita, mi amor [risas]. en esa época uno se casa por eso, no, pero jovencita, sí eso e ... e ... en eso antes era un desastre, vale, demasiado ... muy cerrados en ese tipo de cosas ¿no?

Enc.2: ¿Y usted recuerda alguna anécdota de alguna amiga suya, que le haya sido muy difícil, por ejemplo ...?

Habl.: Sí, niña ¡cómo no! Eso era a cada ratico. Había una muchacha amiga mía, que vivía ahí cerca de nosotros, entonces él no ... no les ... gustaba a los papás, porque ... no sé, porque no les parecía a ellos, digamos de ... de alcurnia, y aquello era un drama. Entonces yo salía con ella y que a comprar. Íbamos pa' las tiendas de Caracas, nada más pa' encontrarse con él. Un día de estos me llama la mamá de la muchacha y me dijo de todo, porque yo y que estaba alcahueteando los amores [?] [risas]. Y después se casaron. Y el día que se casaron, me acuerdo que la que ... la mamá de ella lloró así como si se hubiera muerto la muchacha. Y después, hija, se quisieron muchísimo, porque era muy b., es muy bueno, el muchacho era muy bueno. Pero esas cosas. Tú sabes que ésas son cosas fuertes, prejuicios que ... que era difícil pa' ...

Enc.1: Sí.

Habl.: Ahora, fijate, yo de ... veo que, por ejemplo... cómo ha cambiado Caracas de eso, porque todo ... bueno, sí fue hace unos años pero no hace siglos; las costumbres, la moda de vestirse, la moda de ... toda la gente, y tod., es otro mundo. Yo digo que demasiado, por ejemplo, la generación mía se ha adaptado a esto nuevo porque ... eh ... ¿no te digo que es otra cosa completa..? Por ejemplo, eso de salir las mujeres ... las muchachas solas con los hombres ¡ni pensarlo! ... [?] Entonces ha sido un cambio ... muy brusco el cambio ¿entiendes? muy distinto. Entonces, pa' uno ... en Venezuela yo creo que le afectó ... fijate, la misma cosa, Caracas hasta hace nada era un ... pueblo grande. Y ahora todo cambió pero tan ... en el poquísimo tiempo, que en otros lugares se pasan ... cien años pa' cambiar. Aquí no, aquí ha sido relativamente ... bueno, de una generación a otra, otra cosa. Siempre estudiando las muchachas de la ... esto, de noche y todo. Aquí, por ejemplo, bachillerato empezaban a estudiar unas, y era una cosa rara.

Enc.1: Mire, y haciendo un contraste entre ... esas dos épocas, la de ahora y la que usted vivió ¿qué ... qué de positivo le ve a ésta, y qué de negativo?

Habl.: Bueno, te digo, yo ... antes, yo antes yo ... como que de positivo le veo esto, que ahí

habíamos ... como ... la gente tenía como más ... había más ... más ... más amistad, porque había más tiempo, no porque la gente ahora sea peor ni peor sino ... Yo soy una, por ejemplo, yo te..., ¡ah! y a mis hermanas, por ejemplo, yo paso meses sin verlas. Hablamos por teléfono. Porque, bueno, ¿y yo pa' ir pa' Caracas y ellas vienen pa' acá? Entonces antes había eso ... había como más tiempo pa' ese tipo de cosas, eso era muy bonito, la amistad, pero ahora, bueno, tiene otras ventajas muy buenas, pa' empezar la juventud ahora es como más sincera, no con tanta cosa como antes, que uno quería hacer las cosas, entonces se escondía [risas]. Ahora hay más sinceridad. Todo tiempo tiene sus cosas malas y sus cosas buenas.

Enc.2: ¿Y cómo hizo, por ejemplo, para la crianza de sus niños, ya teniendo todo ... o sea, los cambios ya ...?

Habl.: Bueno, tú sabes, yo ... en eso me ... yo me ... en eso no soy vieja, yo me adapto mucho a las cosas, por ejemplo, hay fiesta en la plaza y la primera que sale a bailar soy yo [risas]. ¿Entiendes? Entonces yo en eso me ha ayudado el carácter ¿no? Porque yo en ese sentido ... Ay, yo tengo una hermana, por ejemplo, que no, que ella es muy conservadora, este ... ¡Ujj! se horroriza. Si un día se ... pasó un policía así y salió a inventarme que yo fuera la madrina del matrimonio ¿no?, entonces ... y te ... y cuando llego[¿], bueno, entonces tuve que entrar con el policía ¿no? Entonces [risas] [?] ¡Unos guantes blancos para la [?!] Y yo del brazo con el hombre [risas]. Después lo supo mi hermana. "¡Ay [?!]" Y da la casualidad que ahí mismo llegó un matrimonio de ... de unas parientas de nosotros, pero son monísimas ¿no? Entonces yo decía: "Ay, Dios mío, si yo cuando salga el policía y todo, las ... es ... [?], me ve mi pariente ¡yo me moría!" [risas]. Yo en eso no le paro mucho, yo ... a mí me gusta mucho eso, que, por ejemplo ... Señor, la gente vale por lo ... por lo que es, no por la necesidad del ... Y yo me pasa que, tú sabes cómo soy, como diríamos en los dos mundos ...

Enc.1: Sí.

Habl.: Porque, por ejemplo, conozco gente de allá arriba encaramada y pretenciosa y millonaria y, al mismo tiempo, a mí me fascina la gente de Corralito y las fiestas ... Y entonces yo decía: "Dios mío, son como dos mundos diferentes". Yo oigo, por ejemplo ... ahora estamos aquí las damas salesianas, que fundaron aquí. La mayoría de éstas son multimillonarias ¿entiendes?, pero multimillonarias. Entonces yo ... oigo aquello, no sé qué. Había una, estaba contando a una que el

hijo de ... está en los Estados Unidos ¿no?, y entonces el muchacho venezolano quiere comer hamburguesas en ... en Boston [?] ni ... ni me acuerdo [?] que no tiene muchas veces ... Digo: "¿Pero cómo es posible un ...?" [?] es una injusticia espantosa, porque no ... no hay derecho, dos cosas dis., dos mundos, pues.

Enc.1: Sí.

Habl.: Y entonces, y bueno, y [?] mujeres ... ahí mismo también, que son muy buenas, son generosas, tampoco tú lo puedes ... y abajo también hay gente buena y gente mala, en todas partes hay gente buena y gente mala, pero son ... ese grupo de gente millonaria, ese es un mundo distinto. Ahí hay una que está pagando ... tumbó la casa, que es un palacio ¿no?, o la va a tumbar, entonces alquiló una casa que paga sesenta mil bolívares mensuales, y ella te lo dice con aquella tranquilidad ¿no? ¡Ujjjj! ¡Dios mío!, yo pienso, con sesenta mil bolívares mensuales se harían varias casitas en Corralito [risas]. Entonces es ... es una injusticia ... Pero bueno.

Enc.1: Mire, y por qué no nos habla un poco de su familia /¿usted conoció a su [?]?/

Habl.: /¿Pero mal/ o bien? [risas].

Enc.1: /[?]/.

Habl.: /Hablar de mi familia/. No, bien, pobrecitos, yo los quiero mucho [risas]. No, bueno, P. E., mi tío, él se murió cuando yo estaba jovencita, pero, bueno, yo me acuerdo que él todas ... él vivió muchos años en Europa, él era diplomático, [?] pero sus últimos tiempos los pasó en Venezuela. Y ... nosotros vivíamos ahí donde te digo, cerca de la clínica Razetti, y él vivía junto a la ... al Parque Carabobo. Él venía en la b., él se murió siendo director de la Biblioteca Nacional. Bajaba de su tranvía con su bolsita de pan, fijate tú un hombre como P. E. C., que yo esta.. Nosotros mismos, que éramos familia de él, [?] sorprendidos leyendo est., las opiniones de todos esos escritores de España, de Francia y todo que tenían de él. Siendo ese ... ese tipo de persona ¡y esa sencillez! Y él ... y hasta que se murió él bajaba de su tranvía con su bolsita de pan. Entonces él todas las tardes iba a casa ... y se sentaba. Él lo más ... uno lo oía hablar y era rico, porque él era ... hablaba, y con las anécdotas, y un modo de hablar que tenía tan ... maravilloso. Y por el lado de papá, bueno, entonces eso ... Ahora, con mis sobrinos, son cinco generaciones de médicos. Y todos se han llamado P. y B. El primero se llamaba P., puso al hijo B., ese puso al niño P. y así, hasta ... P., mi hermano y el hijo y el ... eh ... el ... el ... mi sobrino también es

médico. Han sido cinco generaciones ... todos médicos. Por el lado de mamá, bueno, mi abuela, eh ... eh ... la mamá de P. E. C., parece que era una mujer muy espiritual, muchas anécdotas. Y era de ésas también que se disfrazaba, ya viejita, viejita. Una vez ella en El Valle que se disfrazó con otra amiga de ella, y se fueron ¿no? ... Entonces el marido de ella, mi abuelo, era muy serio, como esos viejos así ... y tal. Entonces se meten en una casa al lado, en casa de una viejita B., entonces las viejitas parece que cuando vieron los disfraces se asustaron, y a una le dio ataque ¿no? Entonces echan a correr estas dos pa' acá pa' allá, con ... mi abuela con nietos y todo. Y entonces llega [?], porque esas casas de antes tenían entrada por detrás, tú sabes, se salían a las dos calles y tenían lo que llamaban la puerta del corral. Se mete y se quita todas las cosas y llega acá. Y mi ... papá dice: "M., ¿tú no sabes que acaban de avisar que las Bri..., que a la Fulanita B. le dio un ataque porque unos vagabundos se metieron disfrazados?" "¿Sí? ¡Pero no me digas eso!" Entonces salí ... y entonces ella... las viejitas...: "¿Pero ustedes por qué no mandaron a que persiguieran a esos vagabundos?". ¡Y era ella misma! [risas]. Después que pasó unos días es que le dijo que era ella. Y así, tú sabes, muy espiritual, muy ... Ella hacía el nacimiento. Lo hacía ella misma con ... muñequitas de ... de trapo, todas las figuritas, y lo ponía hecho por ella misma. Era una mujer muy espiritual. Y mamá también. Ella era muy espiritual. Ella ... se murió de ochenta y cuatro años el ... el año ... del terremoto. Y ése es el veinticuatro de julio, que cumplía Caracas cuatrocientos años, ella puso una fiesta en casa, y la primera que bailó fue ella y todo. Y ya tenía ochenta y cinco años. ... Muy espiritual, muy así. Después, bueno, mi hermano fue médico, fue fá., eh ... fue director del Instituto de Nutrición, fue ... fundó la Escuela de Dietistas y ... profesor de la universidad hasta que se murió.

Enc.1: Mire, ¿y ... y en qué colegio estudió usted?

Habl.: [?] tenía esa costumbre. Resulta que como yo era la mas chiquita [risas], éramos cinco hermanos [?] ¿no? E., una hermana mía, la ... la ... la may., la anterior a mí, M., se murió, había muerto de seis años, yo tenía cuatro años. Entonces parece que eso en casa por los recuerdos y ... los recuerdos de esa gente fue un acontecimiento porque [?] los muertos ... los muertos antes era una tragedia bárbara. Ahora no, ahora la gente se muere ... y es una maravilla. Y eso fue un acontecimiento. Los lutos, por ejemplo, duraban casa de mi abuela, diez años. Tú ves los retratos, por ejemplo, que tenían siete, seis años de muerto el anterior, y están encerrados de negro. Ésa

era otra cosa malísima de antes. Bueno, entonces se muere M., y entonces quedé yo de chiquita y consentida, y entonces parece que la ... la mató el cólera. Entonces se ... se muere papá, yo tenía ... nueve años, y no sabía leer ni escribir ¿Tú sabes lo que es esa broma? En esta época me hubieran metido en AVEPANE, porque era una atrasada mental [risas]. Entonces yo [?] que.. era enfermiza y [?]. Entonces me buscaron una maestra, L. de A., pero fue ... ella fundó ... ésa es ... es una gran educadora aquí no sé qué y ... P. M. de A., iban a mi casa a darme clase ... y así aprendí yo. Yo estaba inscrita en el colegio Católico Alemán, que era de ... L. R. Presentaba exámenes como alumna de allá, pero estudié en mi casa, ¿cómo lo ves?

Enc.1: ¡Ah! le daban clase en su casa.

Habl.: En mi casa, mi amor, con ese postín. Ir a mi casa a darme clase [risas]. Pero eso era otro mundo. Ahora tú pones un muchacho de nueve años que no sepa leer y escribir, pues ... Y hablaba enredadísima, hablaba, por ejemplo, decía "matiyonio" en vez de matrimonio. Ahora me hubieran metido ... ya estaría bien metida en un bicho de esos de atrasados mentales ¿usted no cree?

Enc.1: Claro.

Habl.: Un muchacho de nueve años que hable así ¿qué le hacen?, lo meten ... atrasado. Y yo no soy atrasada ni ... ¡qué va!, era como consentida.

Enc.2: Sí.

Habl.: Era la más chiquita, entonces, por ejemplo, [?]. Entonces ... y estudié toda mi primer..., bueno, primaria, pues, yo no estudié nada de bachillerato ni nada, pero te digo que antes también ... la misma educación, en sexto grado te enseñaban a ti mucho más de lo que enseñaban ahora en ba..., bachillerato, eso no es mentira.

Enc.1: Sí, es cierto. Pero, entonces nunca tuvo la experiencia del colegio, de ...

Habl.: Jamás en la vida fui a un colegio. Y iba a presentar examen y me moría del susto. Entonces me premiaban con un dulces en una pastelería que había en Caracas que se llamaba ... Entonces cuando salía del examen bien me compraban una docena de dulces así y me sentaba en mi casa a comérmelos [risas]. Eso parece de otro mundo, mijo.

Enc.1: Sí. Entonces no puede hablarnos /de ... de ... la experiencia /del colegio./

Habl.: /[?]/ ahí sí. ... ahí sí no te puedo hablar [risas].

Enc.1: ¿Y cómo eran las clases?

Habl.: Bueno, ella iba diariamente; por la mañana, entonces me dejaba hacer mis tareas y entonces ... y después de ... yo tengo ahí los ... los exámenes, de las guías, las. Las ... las ... boletas. Y la maestra era L. B., que fue la que fundó la ... el primer bachillerato que hubo aquí en Venezuela ... era de L. B.. [?] todas unas profesoras. Entonces la maestra mía, que era P. M., llegaba esta otra a examinarme ... ¿no? ¿entiendes?. y después presentaba ... como alumna del colegio ... del colegio Católico Alemán [?].

Enc.1: Pero ¿qué ... le enseñaban, qué materias?

Habl.: Bueno, de todo, una maravilla. De todo, porque ella ... P.M. era una maestra graduada, ella llevaba el programa oficial, ... pues, qué te parece.

Enc.1: Ah.

Enc.2: ¿Y cómo se sentía con respecto a sus ... a sus hermanas? A su hermana [?].

Habl.: Imagínate, ellas tres ... ellas tres ... hay tres mayores, después viene P., mi hermano, después M., que se murió, después yo. Entonces yo ... e ... ellos me llevaban a ... ellos estaban grandes y yo más chiquita, entonces yo era la consentida de la familia.

Enc.2: Porque, imagínese, su hermano fue entonces también a ... /a estudiar Medicina y todo/.

Habl.: /No, P., sí/. P. no, P. sí que estudió todo su ... porque la circunstancia fue que se murió ésta, y entonces quedé yo de chiquitica ¿entiendes? P., mi hermano, estudió todo en el colegio de los salesianos, se graduó, y después estudió, bueno, P ... hizo su postgrado y todas esas cosas. Pero yo ... digo yo que sería eso, como yo quedé, pues, chiquita, entonces consentida y esas cosas así. Por la misma ... época de ... de antes era muy distinta. Porque antes no llegaba nadie sino a sexto grado. Nadie se le ocurría ...

Enc.1: ¿Y después? ¿Después que hacía? Después que terminaba todo eso ¿Qué hacía usted? ¿Se quedaba en la casa sentada?

Habl.: Bueno, ... [risas] me estás diciendo floja [risas] ¿No te digo que a los trece años me fueron a buscar a mi casa unas vecinas mías, a dar catecismo, a una escuela, que todavía existe, la J. G., ahí en Sarría. Entonces yo me metí de cabeza en eso de la Acción Católica, entonces, nosotros teníamos miles de programas, por ejemplo, visitas a los hospitales, eh ... viajes de ... qué sé yo, catequesis, eh ... campañas de catecismo. Casi todos los días esa ... la casa principal de la Acción Católica era ahí en la esquina donde está la estación del metro ¿en la esquina de La Gorda? ... Eso

era ... bueno. Entonces lo hacíamos por ... por ... ¿entiendes? por ... yo he sido toda la vida he sido muy católica ... y, entonces pues me llenaba mucho la vida de eso, pues. Y nos [?] la actividad de [?], toda mi vida se la dediqué a eso hasta que me casé. Tenía, por ejemplo ... mira, la Acción Católica fundó aquí, ésas ... por ejemplo, co..., eh ... colonias vacacionales, eso no existía nada de eso, nosotros ... nos regalaron una casa en Los Chorros y llegábamos en las ... en las vacaciones llevábamos muchachos por grupos, y nosotros íbamos a cuidarlos, y tal y qué sé yo. Todo eso era organizado por la Acción Católica. Y así mucha ... obra buena se hizo cuando eso.

Enc.1: ¿Y eso dependía de quién?

Habl.: Eso es una ... Acción Católica es eminentemente religiosa, del pa..., del ... del obispo y eso.

Enc.1: Mire y ... y en cuanto a las cuestiones políticas que /ocurrieron durante ese tiempo .../

Habl.: /Ay, mi amor,/ bueno, entonces yo ... [risas] este ... este, por ejemplo, en Acción Católica, por ejemplo, R. C., A. C., eh ... Ch. M., toda esa gente, ellos eran de la Acción Católica pero masculina, ¿entiendes? Entonces teníamos mucho contacto con ellos. Entonces, bueno, eh ... entonces yo ... [?] el partido Copei, y yo [?] íbamos y aplaudíamos y nos echaban bombas lagrimógenas y de todo. Entonces ... me dio esa tendencia y mi tendencia.

Enc.1: Ah ... qué bien. Y ...

Enc.2: ¿Y qué le parece la situación actual ... ahora, con esas peleas todo el tiempo?

Habl.: Bueno, fatal, yo lo veo es como una época que no nos entendemos nadie es que...es que... fíjate ... en los mismos partidos unos con otros, la gente [?] una época que sí ... hay muchas veces, por ejemplo, que están luchando por la misma causa, entonces uno dice una cosa, otro dice ... hasta en los hogares se está viendo eso. Como una especie de que la gente no se entiende. Pero yo creo que eso [?] por el país. Pero entonces ¿qué es lo que pasa, chico? ¿Mm? Y después también que aquí, que la gente se ha materializado mucho. Porque si tú tienes una quinta buena, un carro bueno, aunque seas un bandido, todo el mundo te recibe. Antes no era así. Porque yo te digo, P. E. C., esta eminencia, vivía en una casita de ... eh ... de Pastora a Puente Victoria, por allá donde está la PTJ, ahora, [?], en una casita humilde ... un escritor de la ... que fue ministro y tal. Y todo el mundo lo apre.. Y cuando se murió, yo tengo los retratos ahí, eh ... era Rómulo Betancourt cuando eso, de presidente, él lo ... él lo velaron en el Palacio de las Academias. Un hombre humilde, porque val., la gente era ... porque valía lo que era ¿entiendes? Ahora no. Ahora si tú ...

si eres un pobre, mi amor, estás fracasado. Y eso ... es el desastre. Los valores se han invertido. Tú puedes ser una maravilla pero si no tienes dinero y no pantalleas, entonces nada que te pasó. En cambio, tú eres un ladrón ... ahí se está viendo en La Lagunita. Ahí los ladrones ah ... tienen quintas y todito el mundo los recibe, chico. Y cuestiones ... ¿y qué pasa? Entonces los jóvenes dicen: "¿Pero para qué voy a ser honrado? ¿Pa' qué voy a ser bueno?"

Enc.1: Verdad.

Habl.: ¿Ah? ... Antes no. Antes, por ejemplo, la mayoría de ... en mi casa, por ejemplo, en mi vida hemos sido ... no hemos tenido dinero, nunca. Miseros tampoco, porque no ... toda mi familia ha sido profesional y todo eso. Pero ... ¿y qué pasa?, fijate, yo tengo ahí unos álbumes, por ejemplo, cuando se murió un tío mío -eso fue empezando el siglo- lo tiene [?]. Ahí en ese ... como era antes, guardaban las tarjetas de pésame y todo. Bueno, ahí está representado, lo dice así, todos los ... los C., los escri..., todo el mundo, y siendo pobres, más bien, los C. y los mismo cuando murió papá. Pero ahora veo eso malo, que hoy la gente está muy materializada. Todo lo que te vale es dinero, todos los valores morales que tengan ...

Enc.1: ¿Y qué cree usted que eso nos va ... nos va a hacer mucho daño o ... ?

Habl.: Nos está haciendo ... Nos va a hacer, no, nos está haciendo daño ya. Ya ves el país cómo está. Por ejemplo un funcionario, en vez de pensar: "Déjame trabajar por el bien de Ve.". "No, déjame llenarme, porque a lo mejor me van a quitar mañana". Entonces si el jefe lo hace, lo hace el secretario, el portero ¿por qué no lo va hacer? El portero [?]: "¿Por qué no voy a robar si el otro ... roba?" Y ... y ahí se hace una especie ... Y así en las cosas morales, lo mismo, las costumbres, por ejemplo, las ... todo se ha ido echando a perder, vale.

Enc.2: ¿Y por qué cree que pasó eso? /[?]/.

Habl.: /Bueno/, aquí, el gran país ... yo creo que en Venezuela en gran parte es por la costumbre ... cuando hubo ese auge de dinero, entonces nos volvimos locos todo el mundo ... De hecho yo ... [risas] Entonces la gente ... ¿entiendes? Ahora, por ejemplo, los jóvenes están tomando un poco más conciencia y eso, pero lo que ... es, fijate, ese grupo está ... la mayoría son una cuerda de ladrones, lo que se sabe y lo que no se sabe, pues ¿ah?

Enc.1: Pero con todo ese panorama que pinta usted, nuestro futuro no es muy bueno, entonces.

Habl.: Bueno, si no hacemos como una especie de ... que todos nos pongamos a ... a cambiar eso,

pues, que no ... que no valga el dinero sino la persona, la que valga, vamos pa' ... de cabeza pa'l ... pa'l fondo del mar. Porque, por ejemplo, un joven, si tú sabes que, por ejemplo, [?] ¿con quién tú ...? Tiene que ... Hay que atender mucho digamos ... ¿eh? "No, déjame seguir correcto porque ...". Si tú ves que todos lo que te rodean son una cuerda de vagabundos y son los que figuran, bueno, la base moral se [?]. Yo, por eso en ... en la religión tengo mucha cosa, porque si tú tienes un..., una formación religiosa que te dicen que, bueno, que te digan lo que te digan, pero si tú estás actuando bien eso es lo que te convien..., eso es lo que debes hacer. Eso es un gran ... una gran ayuda, un gran freno. La conciencia, que tú sepas que tú te acuestas a la noche tranquilo. Aunque los demás digan: "Mira ese gafote". Bueno, pero tú sabes interiormente que tú estás actuando ... haciendo lo que debes hacer. Pero pa' eso se necesita tener una base moral, una base religiosa fuerte. Porque si no lo arrastra a uno una cosa.

Enc.1: Pero ahora la educación religiosa prácticamente ha desaparecido, ya los jóvenes no van a la iglesia ni ... no es como en su juventud.

Habl.: Bueno, pero si tú supieras que últimamente se ha visto un poquito de repunte, por ejemplo, casi en toda las parroquias hay grupos juveniles. De muchachos que habrán visto, por ejemplo: "Bueno, ¿y qué vamos a hacer los jóvenes? las drogas las ... el placer, eso no es la vida, eso dura un tiempito pero ¿qué nos queda de eso?" ... Hay que volver otra vez a la ... a la ... no lo de antes, porque lo de antes era también ... antes también había muchas cosas malas, sino verdaderamente ser sincero, que cada persona, chica, actúe como debe actuar, si ... si .... la .... de conciencia [?]cada uno hiciera así el país [?] distinto ... Señor, el que barre la calle barre la calle bien porque ésa es su obligación. Y el ministro, y el otro ... Ahora no, tú ves que ... ah, no, esconder la basura abajo pa' que no la ... no ... no ... entonces ¿dónde vamos a tener? entonces es así. Y yo veo que entonces la juventud ... los modelos que les hemos dado nosotros, los adultos, es malísimo.

Enc.2: ¿Y usted conoce las comunidades de bases cristianas?

Habl.: Las conozco. Eh ... aquí, por ejemplo, en El Calvario, creo que hay una, llamada Cesap, creo que es, había unas muchachas ahí que ...

Enc.2: ¿Y ... cómo trabajan ellos? Porque creo que ellos sí ya ... [?]

Habl.: Yo el funcionamiento de ellos perfectamente no sé, pero ... bueno, yo no sé si yo hago trabajo de base cristiana o no, pero yo, por ejemplo, en Corralito, bueno, yo voy ahí y ... [?]

dinero ¿Qué voy a ir, a dar una limosna? porque no hay limosna. Pero ellos le dan a uno más ... eh ... que esa gente sepa que uno los quiere, que valen lo mismo que ... que uno, que son gente. Y no sienten como ... [?] oportunidad [?] durante una cena de Navidad, ahí en el centro social. No, [?] estaba chiquita [?]. Entonces la cosa era así, en aquella época se podía hacer: un tique, cinco bolívares. Entonces le vendían los tiques ¿no? Entonces, por ejemplo, si tú comprabas un tique, él te daba dos, entonces tú el otro se lo dabas a quien te daba tu gana. Entonces el día de la cena, que estábamos todos juntos ahí, no se sabía quién había comprado, y quién iba de gratis. Porque, claro, tampoco [?] una cena pa' los pobres, es una ce.. Eso no ... eso ... eso hay que eliminarlo, vale.

Enc.1: Claro.

Habl.: Y eran chévere, bueno, en aquella época se comía de todo, y pasaba una noche toda de fraternidad, de verdadera hermandad cristiana, pues. La misma religión también tiene sus fallas grandes, porque uno [?] también están con la cosa. Cristo nació en un pesebre, y tú le ...

FIN